



## 亚洲及太平洋经济社会委员会

### 减少灾害风险委员会

#### 第三届会议

2013年11月27-29日，曼谷

议程项目 11

#### 通过报告

## 报告草稿

### 二. 会议纪要

#### A. 将减少灾害风险纳入发展战略主流 (议程项目 4)

1. 委员会收到文件“建设抗灾能力：将减少灾害风险纳入发展战略主流”(E/ESCAP/CDR(3)/1)和“利用灾害数据库制定发展规划”(E/ESCAP/CDR(3)/INF/4)。本议程项目的审议由专题小组讨论和国别发言组成。
2. 委员会得到了专题小组讨论的帮助，该小组成员如下：Nadeem Ahmed 中将(退休)，巴基斯坦全国灾害管理署前署长；Suprayoga Hadi 博士，印度尼西亚贫困地区开发部特别地区开发副部长，和 Caitlin Wiesen 女士，联合国开发计划署亚太区域中心区域主任。在讨论中提供了“亚洲及太平洋建设抗灾能力战略”专家组会议提出的主要建议。以下国家的代表作了发言：中国、孟加拉国、不丹、斐济、印度、伊朗伊斯兰共和国、日本、吉尔吉斯斯坦、菲律宾和俄罗斯联邦。亚洲减灾中心和国际灾后恢复平台的代表也作了言。
3. 委员会指出，自然灾害的影响会损害减贫努力并会使实现千年发展目标的进展化为乌有。委员会还指出，迅速的城镇化和人口增长会加剧灾害风险和脆弱性，对社会最贫穷和最弱势的成员造成雪上加霜的影响。在这方面，委员会确认通过将减少灾害风险纳入发展进程和各级治理工作来增强抗灾能力十分重要。为此，委员会指出，有必要采取整体的做法将减少灾害风险纳入生气勃勃的政策框架、体制机制和资金充足的方案的主流。
4. 委员会注意到成员国在以下领域取得的进展：监测和早期预警，能力建设，立足社区的减灾，信息和通信技术(包括空间技术和地理信息系统应用)用于减灾，以及减灾和适应气候变化纳入发展进程。一个代表团表示支持秘书处的发展公私营伙伴关系开展减灾的工作。

5. 委员会注意到那些影响将减少灾害风险有效纳入发展战略主流的问题。这些问题包括，但不限于：缺乏政治推动力和自主性、为应对措施和重建措施调拨的资源往往要多于为减少灾害风险调拨的资源，以及财政制约因素。会议指出，规划部门和财政部、灾害管理机构以及地方/部门当局之间协调方面的差距阻碍了纳入主流的工作。
6. 委员会对于迫切需要制定一套通用的指标和参数以便进行抵御能力的监测问题进行了讨论，其中包括与灾害相关的核心统计数据集问题，从而为寻证政策的制定提供依据，促进将减少灾害风险纳入主流，以及为国家间制定基准线提供便利。
7. 委员会指出宣传工作十分重要，要采取多部门协商或协调论坛的方式，例如一个国家的平台，纳入主流工作参考小组，或其他特定目的工作组。委员会还强调了在 2015 年后发展议程中确保减少灾害风险和适应气候变化的地位及相关目标十分重要。
8. 委员会确认一些因素具有互补性，其中包括：立足社区的减灾、公私营伙伴关系、以及技术的作用(包括信通技术、空间技术和地理信息系统)。
9. 委员会认识到，维护关键基础设施以及在重建阶段投资于“改善再建”，是主流化进程的战略机会所在。
10. 伊朗伊斯兰共和国的代表向委员会通报了关于设立亚洲及太平洋发展灾害信息管理中心的第 67/4 号决议的执行进展，并宣布该国政府将于 2014 年与秘书处联合举办两次次区域讲习班和一次区域专家组会议。

## **B. 实施包括适应气候变化的减少灾害风险战略以促进可持续发展(议程项目 5)**

11. 委员会收到了题为“把减少灾害风险和适应气候变化工作纳入主流以促进可持续发展”的文件(E/ESCAP/CDR(3)/2)，“运用亚太经社会防范海啸、灾害的气候变化多方捐助者信托基金加强沿海灾害预警工作”文件(E/ESCAP/CDR(3)/3)，以及“气候信息与服务：台风委员会和热带气旋问题小组的作用”文件(E/ESCAP/CDR(3)/INF/5)。本议程项目下的工作包括小组讨论和国家发言。
12. 委员会的小组讨论有幸得到以下专家人士参加：孟加拉国灾害管理和救助部联合秘书 Munir Chowdhury 先生；斐济乡村和海事发展及国家灾害管理部国家灾害管理办公室主任 Manasa Tagicakibau 先生；联合国环境规划署亚洲及太平洋区域办事处区域代理副主任 Henk Verbeek 先生。柬埔寨、马尔代夫、缅甸、尼泊尔、印度和伊朗伊斯兰共和国的代表在会上发言。亚太经社会/世界气象组织台风委员会以及联合国人类住区规划署的代表也作了发言。
13. 委员会注意到，亚太区域容易受到自然灾害、气候变化以及社会经济冲击所带来的多重、相互交织的风险。小岛屿发展中国家经受了高度频繁发生、影响日益严重的水文气象极端事件以及地球物理危险，人民的生命和生计持续受到威胁。在这方面，委员会认识到单单维持现状是不够的，并强调需要统筹、综合开展减灾和气变适应工作。

14. 委员会认识到，消除贫困和保护环境是实现可持续发展的重大优先考量，国家政府、国际、区域和地方政府及其他利益攸关方必须联合作出努力。一些代表团强调了环境退化与灾害风险之间的联系，并强调需要提高抵御能力以应对日益频繁发生的极端事件。在此方面，人们认识到可利用生态系统管理作为有效工具，将减少灾害风险和气候变化适应工作相挂钩。

15. 委员会满意地注意到，太平洋灾害风险管理平台与太平洋气变圆桌会议<sup>1</sup> 2013 年联合会议商定，将减少灾害风险与适应气候变化工作相挂钩，并赞赏一些国家的良好做法。

16. 委员会感到关切的是，由于存在四分五裂、平行或重复的政策、体制安排、规划和供资工作，许多国家开展的减少灾害风险和适应气候变化工作因此受阻。

17. 在此方面，委员会认识到，充足的信息、明确的政策框架、连贯一致的规划和协调一致的方案，以及充足的资金和监测工作、技术转让和加强建设抵御能力，都是非常重要，而且很有必要的工作。

18. 委员会承认，尤其在风险评估和分析、气象预报、危险监测、预警和紧急通信方面加强互联互通和信息管理具有重要意义。

19. 委员会进一步认识到，赋予地方政府权力，提高当地作出知情决策的能力，以及立足社区的减少风险工作，都是减少灾害风险与适应气候变化工作圆满结合的关键要素。

20. 委员会了解到通过不同利益攸关方相互协调而开展治理工作的重要性，其中包括非政府组织以及区域和国际组织，以确保最佳利用资源、避免重复劳动并减少负面影响。

21. 委员会注意到，迁徙是某些弱势群体采取的一种适应气候的选择，因此今后可在评估气候变化潜在影响时加以考虑。在此方面，委员会注意到一个国家在针对面临可能由于未来气候变化影响而流离失所的风险的人群而确定住区方面的经验。

22. 委员会注意到亚太经社会/世界气象组织台风委员会以及世界气象组织/亚太经社会热带气旋问题小组开展协作、制订沿海多重危险预警系统具有协同增效特点的标准操作程序方面取得的进展，并欢迎它们承诺继续协助这两个平台发挥协同增效作用。

23. 委员会满意地注意到秘书处编制亚太灾情报告的工作以及为本议程项目提供的背景文件。

### C. 2015 年后发展议程与亚洲及太平洋减轻灾害风险工作 (议程项目 6)

24. 委员会收到了题为“涉及 2015 年后发展议程的减轻灾害风险工作，包括包括最不发达国家和有特殊需要的国家的各种相关议题”的文件 (E/ESCAP/CDR(3)/4)。本议程项目下的工作包括小组讨论和国家发言。

---

<sup>1</sup> 见 [www.pacificdisasterclimatemeeting2013.net](http://www.pacificdisasterclimatemeeting2013.net)。

25. 委员会的小组讨论受益于以下专家人士的参加：日本内阁官房备灾、公关和国际合作主任 Masatoshi Yokkaichi 先生；海外发展研究所研究员 Aditya Bahadur 先生；以及联合国减灾办事处宣传普及主管 German Velasquez 先生。孟加拉国、不丹、柬埔寨、斐济、印度、尼泊尔和俄罗斯联邦的代表在会上发言。联合国培训研究所以及联合国减灾办事处的代表也在会上发言。

26. 委员会注意到，为防止灾害破坏发展收益，应该将减少灾害风险工作纳入 2015 年后发展议程，包括消除贫困、两性关系、健康、教育、基础设施、水和清洁卫生及农业等领域。委员会注意到，减少灾害风险尚未充分纳入全球发展议程，并要求秘书处审查可能的解决办法。委员会注意到有必要使今后的《兵库行动框架》<sup>2</sup> 的目标更好地纳入 2015 年后发展议程。

27. 委员会认为，虽然不应事先确定正在进行中的关于未来《兵库行动框架》的谈判工作会有什么结果，新接替的框架应该比现有框架更完善、更为发扬光大。

28. 考虑到脆弱性的具体情况，委员会注意到需要为最不发达国家、内陆发展中国家以及小岛屿发展中国家建立具有抵御能力的框架，并呼吁秘书处先注意这一工作。

29. 委员会承认，妥善管理移徙并作为抵御战略关键要素之一的重要性。委员会注意到大批人口的迅速移动并着重强调应对此制订尊重移徙人员权利的应急计划。

#### **D. 在应用空间技术和地理信息系统促进减少灾害风险领域推动开展区域合作** (议程项目 7)

30. 委员会收到了题为“在应用空间技术和地理信息系统促进减少灾害风险领域推动开展区域合作”的文件(E/ESCAP/CDR(3)/5)。本议程项目下的工作包括小组讨论和国家发言。

31. 委员会的小组讨论受益于以下专家人士的参加：中国国家遥感中心副司长李加洪先生；印度空间研究组织国家遥感中心副主任 Parsi G. Diwakar 先生；日本航空探索机构空间应用国际关系资深主管 Chu Ishida 先生；联合国训研所研究、技术应用和知识系统主任 Francesco Pisano 先生。孟加拉国、中国、斐济、印度、伊朗伊斯兰共和国、日本、蒙古、缅甸和菲律宾的代表在会上发言。联合国外层空间事务厅天基信息用于灾害管理和紧急反应平台，联合国训研所/业务卫星应用项目，Arthur C. Clarke 现代技术研究所，亚洲及太平洋空间科学和技术教育中心，以及空间和高层大气研究委员会的代表也在会上发言。

32. 委员会确认，空间技术和地理信息系统应用可以在减少灾害风险和实现可持续发展方面发挥关键作用。委员会认识到有必要进一步推动有效利用空

---

<sup>2</sup> A/CONF.206/6 及订正 1，第一章，第 2 号决议。

间技术和地理信息系统应用帮助亚太区域开展减少灾害工作，在易受灾害影响的发展中国家尤其如此。

33. 委员会赞赏秘书处通过空间应用促进可持续发展区域方案取得的进展，以及在执行《2012-2017年亚太应用空间技术和地理信息系统开展减少灾害风险和可持续发展行动计划》方面的进展。<sup>3</sup> 委员会呼吁成员国、联合国各机构以及国际和区域举措进一步支助秘书处开展工作，在应对灾害工作之外更为注重灾前和灾后时期情况，并提供天基数据、服务和产品。

34. 委员会注意到成员国在应用空间技术和地理信息系统减灾和能力建设领域所取得的进展。委员会赞赏地注意到在中国和印度已建立“早情监测和预警区域合作机制”的服务中心，其目的是向旱灾频发国家提供空基数据和产品，根据要求，开始时将蒙古作为试点国家，随后应要求扩大到柬埔寨、缅甸和斯里兰卡。

35. 委员会表示支持执行《亚太行动计划》以及发展“早情监测和预警区域合作机制”并使其投入运营。

36. 委员会赞赏亚太经社会与训研所/业务卫星应用方案、联合国外层空间事务厅/空基信息平台等其他联合国机构以及亚洲哨兵、亚太空间合作组织、亚洲太平洋区域空间机构论坛和亚洲及太平洋空间科技教育中心等全球/区域组织和举措之间的协作伙伴关系。

37. 委员会赞赏地注意到中国主动提出愿意在区域空间应用促进可持续发展方案框架下向受灾国家提供卫星遥感数据，并分享成功的减灾做法。

38. 委员会满意地注意到印度主动提出愿意提供接近实时的卫星图象、地理空间信息和开展能力建设活动以及交流相关良好做法以帮助减少灾害风险。

39. 委员会赞赏地注意到日本主动提出愿意分享其亚洲哨兵第二阶段的成果、良好做法、卫星图象和能力建设活动以帮助成员国减少灾害风险。

40. 委员会注意到，在秘书处的协助下蒙古成功地建立了灾害风险管理地理信息门户网站，以及斐济政府要求协助开展与减灾地理信息门户网站和卫星数据管理有关的能力建设。

## E. 审议次级方案未来工作重点 (议程项目 8)

41. 秘书处介绍了 2016-2017 两年期战略框架草案编写进程的情况，这一战略框架将提交联大第六十九届会议。战略框架的主要内容包括：纳入联合国可持续发展大会的成果、<sup>4</sup> 四年期全面政策审查进程和新提出的 2015 年后发展议程、以及重点关注性别关切问题和支持最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家。秘书处就次级方案的未来工作重点向成员国寻求指导，以便规划 2016-2017 年战略框架。

<sup>3</sup> E/ESCAP/69/25，附件二。

<sup>4</sup> 联大第 66/288 号决议，附件。

## **F. 审议决议草案以提交经社会第七十届会议** (议程项目 9)

42. 日本代表团向委员会通报了日本在经社会第七十届会议上提交一项关于减灾的决议草案的意向。这项决议草案将建立在经社会第六十九届会议通过的与减灾有关的成果、势头和决议的基础之上，并进一步促进相关区域合作，以便处理许多成员国的差距和援助需求。这也将成为对将由日本在 2015 年在仙台主办的第三次世界减少灾害风险大会的一个区域投入。

## **G. 其他事项** (议程项目 10)

43. 没有讨论其他事项。

## **H. 通过报告** (议程项目 11)

44. 委员会于 2013 年 11 月 29 日通过其第三届会议的报告。

# **三. 会议的组织安排**

## **A. 会议开幕、会期和组织安排**

45. 减少灾害风险委员会于 2013 年 11 月 27-29 日在曼谷举行了第三届会议。

46. 在会议开始时，委员会为在菲律宾发生的毁灭性台风“海燕”和其他自然灾害的遇难者默哀一分钟。菲律宾大使作了发言。

47. 亚太经社会执行秘书致开幕辞。马尔代夫国防和国家安全部副部长兼国家灾害管理中心主任 Fathimath Tashneem 女士致欢迎词。

48. 亚太经社会执行秘书正式将实兑地震站移交给缅甸。执行秘书、泰国政府内政部副部长 Visarn Techateerawat 先生和缅甸气象和水文局局长 Hrin Nei Thiam 女士分别作了发言。

## **B. 出席情况**

49. 以下亚太经社会成员的代表出席了会议：澳大利亚、孟加拉国、不丹、柬埔寨、中国、朝鲜民主主义人民共和国、斐济、印度、伊朗伊斯兰共和国、日本、吉尔吉斯斯坦、马尔代夫、蒙古、缅甸、尼泊尔、巴基斯坦、菲律宾、大韩民国、俄罗斯联邦、泰国和土耳其。以下准成员的代表也出席了会议：美属萨摩亚。

50. 以下联合国机构和专门机构的代表出席了会议：联合国儿童基金会；《联合国防治荒漠化公约》；联合国开发计划署；联合国环境规划署；联合国人类住区规划署；联合国训练研究所；联合国减灾办公室；联合国外层空间事务厅；联合国人口基金；国际民用航空组织；联合国教育、科学及文化组织；世界银行和世界卫生组织。

51. 以下政府间组织和非政府组织的代表出席了会议：亚太经社会/气象组织台风委员会秘书处；亚洲减少灾害风险中心；国际移民组织；海外发展研究所；世界穆斯林联盟。马耳他骑士团的代表也出席了会议。

52. 来自亚太经社会成员国、相关联合国组织和海外发展研究所的共计 13 名小组成员出席了与减灾委员会会议平行举行的小组讨论会。

### C. 选举主席团成员

53. 会议选出了以下主席团成员：

主席： Fathimath Tashneem 女士(马尔代夫)

副主席： Namgay Wangchuk 先生(不丹)

Pita Taguchkirewa 先生(斐济)

### D. 议程

54. 委员会通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 将减少灾害风险纳入发展战略。
5. 实施包括适应气候变化的减少灾害风险战略以促进可持续发展。
6. 2015 年后发展议程与亚洲及太平洋减轻灾害风险工作。
7. 在应用空间技术和地理信息系统促进减少灾害风险领域推动开展区域合作。
8. 审议次级方案未来工作重点。
9. 审议决议草案并提交经社会第七十届会议。
10. 其他事项。
11. 通过报告。

### E. 衔接举行的活动

55. 在本届会议前举行了四次会议，即：(a) 11 月 26-28 日举行的亚洲及太平洋建设抗灾能力战略专家组会议；(b) 11 月 26 和 27 日举行的区域空间应用促进可持续发展方案政府间协商委员会第十七届会议；(c) 11 月 27 和 28 日举行的关于执行《2012 至 2017 年亚太应用空间技术和地理信息系统促进减少灾

害风险和可持续发展行动计划》的高级决策者会议；(d)11月27-28日举行的热带旋风小组综合讲习班。

56. 此外，于11月27和28日在联合国会议中心举办了关于“建设抗灾能力”展览，有23个单位参展，包括6个政府机构、8个联合国实体、1个政府间组织和8个非政府组织、私营部门和学术界的参展单位。



## 附件

## 文件清单

文 号	文件标题	议程项目
<b>普通分发文件</b>		
E/ESCAP/CDR(3)/1	建设抗灾能力：将减少灾害风险纳入发展战略主流	4
E/ESCAP/CDR(3)/2	减少灾害风险和适应气候变化工作纳入主流以促进可持续发展	5
E/ESCAP/CDR(3)/3	通过亚太经社会印度洋和东南亚国家防范海啸、灾害和气候变化多方捐助者信托基金加强沿海灾害的预警	5
E/ESCAP/CDR(3)/4	与 2015 年后发展议程有关的减少灾害风险工作，包括涉及最不发达国家和特需国家的问题	6
E/ESCAP/CDR(3)/5	在应用空间技术和地理信息系统促进减少灾害风险领域推动开展区域合作	7
<b>有限分发文件</b>		
E/ESCAP/CDR(3)/L. 1/Rev. 1	订正临时议程说明	3
E/ESCAP/CDR(3)/L. 2	建议草案	11
E/ESCAP/CDR(3)/L. 3	报告草稿	11
<b>资料文件</b>		
E/ESCAP/CDR(3)/INF/1	与会者须知	
E/ESCAP/CDR(3)/INF/2	与会者名单	
E/ESCAP/CDR(3)/INF/3	暂定日程	
E/ESCAP/CDR(3)/INF/4	利用灾害数据库制定发展规划	4
E/ESCAP/CDR(3)/INF/5	气候信息与服务：台风委员会和热带气旋问题小组的作用	5